



## Совет Безопасности

Пятьдесят седьмой год

**4493**-е заседание

Пятница, 15 марта 2002 года, 12 ч. 20 м.

Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Колби ..... (Норвегия)

*Члены:*

Болгария .....	г-н Тафров
Камерун .....	н-н Нго Нго
Китай .....	г-н Цзян Цзян
Колумбия .....	г-н Франко
Франция .....	г-н Левит
Гвинея .....	г-н Зуманиги
Ирландия .....	г-н Корр
Маврикий .....	г-н Гокул
Мексика .....	г-н Агилар Синсер
Российская Федерация .....	г-н Карев
Сингапур .....	г-жа Фу
Сирийская Арабская Республика .....	г-н Вехбе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	г-н Харрисон
Соединенные Штаты Америки .....	г-жа Коннелли

### Повестка дня

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

*Заседание открывается в 12 ч. 20 м.*

### **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

### **Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе прошедших ранее в Совете консультаций.

В результате состоявшихся в Совете Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности напоминает о своих резолюциях 1265 (1999) от 17 сентября 1999 года и 1296 (2000) от 19 апреля 2000 года о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте и письме Председателя Совета Безопасности от 21 июня 2001 года на имя Генерального секретаря о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/2001/614).

Совет Безопасности вновь выражает озабоченность по поводу лишений, выпадающих на долю гражданских лиц в вооруженном конфликте, и признает обусловленные этим последствия для прочного мира, примирения и развития, учитывая свою главную ответственность на основании Устава Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности и подчеркивая важность принятия мер, направленных на предотвращение и разрешение конфликтов.

Рассмотрев доклады Генерального секретаря от 8 сентября 1999 года (S/1999/957) и 30 марта 2001 года (S/2001/331) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте и приветствуя тесное сотрудничество с Генеральным секретарем в подготовке памятной записки, прилагаемой к настоящему заявлению, Совет Безопасности утверждает памятную записку, содержащуюся в приложении к заявлению Председателя, как инструмент, призванный помочь ему в рассмотрении вопросов, касающихся защиты гражданских лиц. Совет далее подчеркивает необходимость применять

при рассмотрении путей обеспечения защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте индивидуальный подход, учитывающий конкретные обстоятельства.

Совет Безопасности будет в надлежащем порядке пересматривать и обновлять содержание памятной записки и будет продолжать активно заниматься этим вопросом».

Это заявление будет издано в качестве документа Совет Безопасности под условным обозначением S/PRST/2002/6.

В ходе нашего обсуждения была высказана мысль о том, что памятную записку, возможно, придется дополнить с учетом последних событий. Позвольте мне сказать, что новаторский метод, использовавшийся при разработке памятной записки, — метод тесного сотрудничества между Управлением по координации гуманитарной деятельности и членами Совета — мог бы быть также использован в ходе ее обновления.

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

*Заседание закрывается в 12 ч. 25 м.*